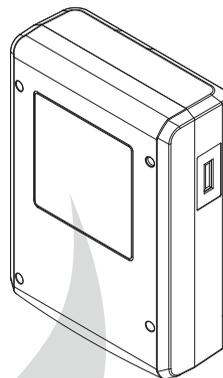


Saunabus Soundmodul



SBM-S 30
SBM-S 30 BT

RU

Руководство по монтажу и эксплуатации

Made in Germany



Druck Nr. 29344683 ru / 31.16

Мы оставляем за собой право на
технические изменения



Русский язык

Содержание

Общие указания	3
Комплект поставки	5
Технические характеристики.....	5
Монтаж.....	6
Электроподключение и наладка.....	7
Схема монтажа.....	7
Поддерживаемые форматы.....	8
Управление звуком.....	10
Вторичное использование.....	12
Адреса сервисных центров.....	12
Гарантия.....	13
Общие условия обслуживания (ASB)	13

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели высококачественный электрический прибор, которым вы сможете пользоваться на протяжении многих лет. Данный модуль разработан с учетом современных европейских стандартов безопасности, прошел все испытания и изготовлен на заводе-производителе по стандарту менеджмента качества DIN EN ISO 9001:2008.

Данное подробное руководство по монтажу и эксплуатации составлено специально для вас. Соблюдайте, в частности, приведенные в нем **важные указания** и инструкции по электрическому подключению.

Использование оборудования по назначению

Настоящий модуль предназначен исключительно для применения в качестве дополнения к устройствам управления сауной EmoTouch II+, Emotec D+H в сочетании с сауной или паровой кабинкой.

Любое использование, выходящее за рамки указанного, считается использованием не по назначению! К использованию по назначению относится также соблюдение обычных условий эксплуатации, техобслуживания и ремонта.

Производитель не несет ответственности за самовольное внесение изменений в конструкцию прибора и ущерб, возникший в результате этого. Пользователь выполняет такие изменения на свой страх и риск.

Общие указания

Сначала убедитесь, что модуль не повредился при транспортировке. При обнаружении повреждений при транспортировке немедленно сообщите о них транспортной компании или свяжитесь с поставщиком оборудования.

Общие положения по безопасности

- Этот прибор могут использовать дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо с недостатком опыта и знаний при условии нахождения под присмотром либо получения указаний о безопасном использовании прибора и понимания связанных с этим опасностей. Детям запрещается играть с прибором. Выполнение очистки и техобслуживания **детьми** без присмотра взрослого, прошедшего инструктаж, запрещено.
- За **детьми** необходимо присматривать, чтобы убедиться, что они не играют с прибором.
-  Электромонтаж разрешается выполнять только авторизованному электромонтеру.
- Необходимо соблюдать предписания вашего предприятия электроснабжения (EVU), а также соответствующие предписания VDE (DIN VDE 0100).

-  **Осторожно, угроза для жизни:** никогда не проводите ремонтные и монтажные работы самостоятельно. Крышку корпуса разрешается снимать только специалисту.
- Перед проведением любых ремонтных или монтажных работ установка должна быть полностью отсоединена от сети, т. е. следует выключить предохранители либо главный выключатель.
- Необходимо соблюдать указания по безопасности и монтажу, приведенные производителем печи для сауны.
- Соблюдайте также указания и инструкции производителя кабины сауны.

-  При использовании блоков управления, обеспечивающих возможность дистанционного управления*, требуется защита от включения при накрытом нагревательном приборе. (например, защитный кожух типа 1-5 или S-Guard).

**Дистанционное управление = настройка, управление и/или регулировка прибора посредством команды, отправленной из точки, которая находится за пределами зоны видимости прибора, с применением таких методов передачи данных, как телекоммуникация, аудиотехника или системы шин. (сюда относится также недельный таймер)*

Внимание!

Уважаемый клиент, согласно действующим предписаниям электрическое подключение печи сауны, а также системы управления сауны разрешается выполнять только специалисту авторизованного специализированного предприятия электроснабжения.

Поэтому мы заранее указываем вам на то, что в случае гарантийного требования необходимо предъявить копию счета от специализированного предприятия электроснабжения, которое выполняло работы.

Комплект поставки

1. Силовой блок, для настенного монтажа
2. Соединительный кабель шины Saunabus 1 м, тип 6P6C (RJ12).
3. Пластиковый пакет с 3 крепежными винтами 4 x 25 мм.
4. 2 проходные втулки
5. 1 руководство по монтажу и эксплуатации



Внимание!



Перед открытием крышки корпуса вытянуть силовую кабель!

Технические характеристики

Номинальное напряжение:	230 В 1 N AC 50 Гц
Подключение питания:	шнур питания 3 м, со стандартной заземленной вилкой
Потребляемая мощность тока:	макс. 35 Вт
Корпус:	пластмассовый
Управление:	через блок управления Emotec D/H, Emotouch II+
Входы:	USB Гнездо типа A (на дне корпуса) 3,5 мм гнездо TRS для низкочастотного аудиосигнала (в корпусе) разъем SD-карт (в корпусе) Bluetooth (только для SBM-S 30 BT)
Подключение передачи данных:	Шина EOS Saunabus (в корпусе) ИК-пульт дистанционного управления EOS (в подготовке)
Выходы:	2 x стереодинамик
Выходная мощность:	2 x 15 Вт Sinus
Полное выходное сопротивление:	4-8 Ом
Температура окружающей среды:	от -10°C до +35°C
Температура хранения:	от -20°C до +60°C
Габариты:	270 x 190 x 90 мм (В x Ш x Г)

Монтаж

Модуль подлежит установке только за пределами кабины. Возможно выполнение монтажа на наружной стенке кабины или в техническом помещении. Также возможна установка на потолке кабины, если обеспечена достаточная вентиляция. Если в наличии уже имеются полые трубки для электроподключений, положение модуля предопределено их положением. При монтаже действуйте согласно следующей инструкции:

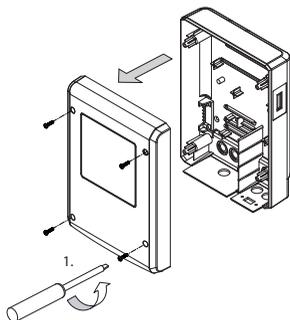


Рис. 1



Внимание!



Перед открытием крышки корпуса
вытянуть силовую кабель!

- Снимите верхнюю часть корпуса. Для этого полностью вывинтите 4 винта и вытяните верхнюю часть. (Рис.1).
- Отверстия для входящих в объем поставки шурупов 4 x 25 мм выполняются в соответствии с размерами, указанными на рисунке 2.
- Верните в верхнее среднее отверстие один из шурупов. На этот шуруп навешивается силовой блок. Для этой цели оставьте винт выступающим прилбл. на 3 мм (подробно на рис. 2).

Рис. 2

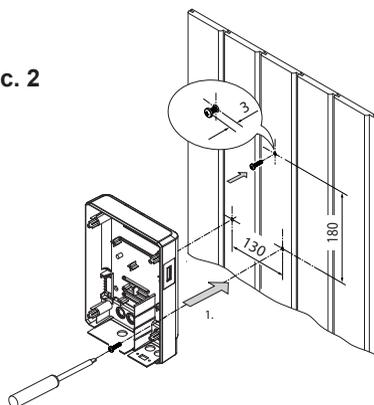
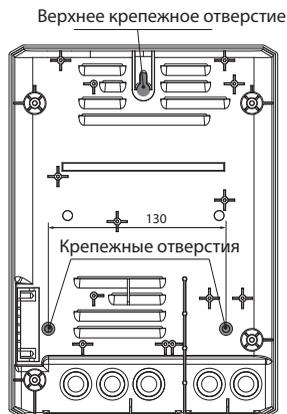


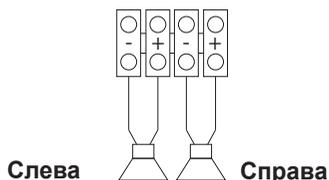
Рис. 3



- Подвесить модуль на винт, выступающий на 3 мм, за верхнее крепежное отверстие.
- Вставьте входящие в объем поставки резиновые втулки в отверстия нижней части корпуса (по выбору снизу или сзади) и затем проведите соединительные кабели через эти отверстия.
- Привинтите нижнюю часть корпуса в двух нижних отверстиях к стенке кабины (Рис. 2).

Электроподключение и наладка

- Прежде всего убедитесь, что сетевой штекер не подключен.
- С помощью входящего в комплект поставки кабеля установите подключение к любому другому свободному разъему Saunabus на системе управления сауны или другому модулю.
- Подключите динамик.

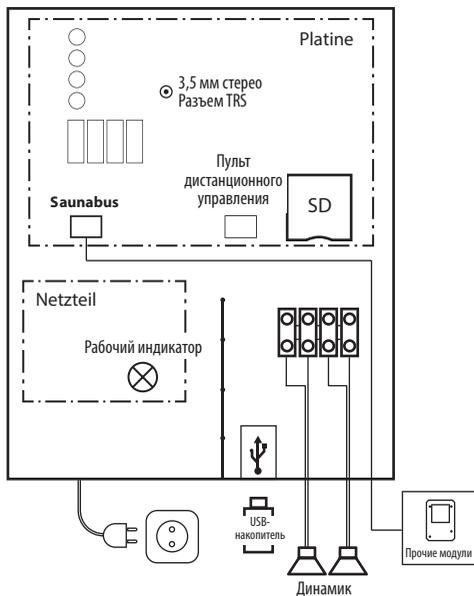


- Используйте защитные колпачки проводов для защиты электрики от водяных брызг.
- Для проведения штекера аудиомодуля мы рекомендуем выполнять крестообразный разрез в мембране защитного колпачка провода либо использовать приложенные вкладыши для крепления кабеля.
- Снова накрепко привинтите верхнюю часть корпуса винтами.
- Снова подключите штекер защитного контакта.
- Включите систему управления.

Внимание:

Поперечные сечения и предохранители линий подключения согласно DIN/VDE 0100

Схема монтажа



Внимание!

Уважаемый покупатель!

Согласно действующим предписаниям электрическое подключение модуля разрешается выполнять только специалисту авторизованного специализированного предприятия электроснабжения. Поэтому мы заранее указываем вам на то, что в случае гарантийного требования необходимо предъявить копию счета от специализированного предприятия электроснабжения, которое выполняло работы.

Поддерживаемые форматы музыкальных файлов на SD-карте и USB-накопителе:

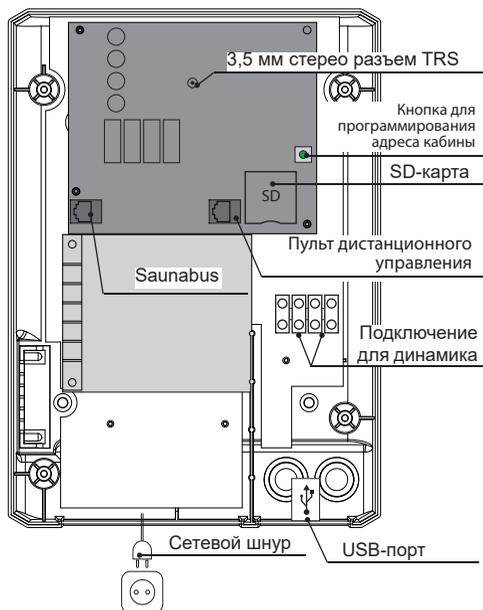
- MPEG 1, MPEG 2, MPEG 2.5
- MP3 (MPEG-2 Audio Layer III)
- Layer 1, Layer 2, Layer 3
- WMA 9
- MPEG AAC



Внимание!



Перед открытием крышки корпуса
вытянуть силовую кабель!



- Поддерживает воспроизведение музыки со следующих носителей
- Низкочастотный вход (доступен после открытия корпуса)
- SD-карта (доступен после открытия корпуса)
- USB-накопители
- Bluetooth (только для SBM-S BT)

Программирование адреса кабины

1. Более чем на 4 секунды нажать кнопку, после чего активируется режим программирования, а красный светодиод мигает по следующей схеме: горит ок. 150 мс, гаснет на 500 мс
2. Ненадолго нажать на кнопку (более 0,5 с) – путем количества миганий зеленый светодиод отображает настроенный адрес, схема мигания: горит ок. 400 мс, гаснет на 400 мс
3. с каждым нажатием кнопки выбирается следующий адрес.
4. так как система управления поставляется обычно с адресом 1, первое нажатие кнопки после запуска режима программирования ведет к установке адреса 2, зеленый светодиод мигает двукратно.
5. после адреса 8 снова следует адрес 1
6. режим программирования автоматически завершается, если в течение более 10 секунд не нажимается ни одна из кнопок. После этого новый адрес сохраняется в системе.

сауна = адрес 1 (основные настройки)
парилкой = адрес 2
(крайне важно действовать в турецком)

Базовая громкость после смены носителя снова сбрасывается на стандартное значение.

Приоритеты:

Bluetooth > USB > SD > TRS 3,5 мм

Соединение через Bluetooth (только SBM-S 30 BT)

При помощи аудио модуля модели SBM-S 30 BT Вы можете воспроизводить музыку через беспроводную связь Bluetooth от удаленного прибора (напр. смартфон).

Функция Bluetooth в аудио модуле по умолчанию активна.

Для соединения с удаленным прибором:

Включите Bluetooth (далее BT) на удаленном приборе и произведите поиск новых приборов.

Аудио модуль должен отобразиться как „EOS-BT-xxxx“ (где xx обозначает произвольную комбинацию из букв и цифр).

Выберите аудио модуль и проведите соединение. Пин-код не требуется.

Примечание: Вы можете установить связь только с одним прибором через BT.

При соединении через Bluetooth управление воспроизведением звука может производиться параллельно как через пульт управления, так и через подключенный прибор (источник звука, напр. смартфон).

Базовый уровень громкости определяется настройкой на подключенном приборе (напр. смартфоне). Вследствие этого регулировка громкости на пульте управления производится в пределах базового уровня громкости. Рекомендуется установить базовый уровень громкости сначала на среднем уровне и уже в дальнейшем при необходимости изменить по желанию.

Функция BT может быть деактивирована в специальных настройках. Обратитесь к Вашему авторизованному дилеру ЭОС или в сервисную службу ЭОС за более подробной информацией.

Устранение возможных неполадок

1. Нет соединения
 - Проверьте, включен ли BT на Вашем удаленном приборе, проведите поиск и соединение повторно.
 - убедитесь, что аудио модуль уже не соединен с другим прибором.
 - убедитесь, что функция BT в модуле не отключена на настройках.
2. **Слишком тихое воспроизведение**
 - проверьте уровень громкости на удаленном приборе, увеличьте если необходимо.
3. **Нем воспроизведения музыки**
 - проверьте связь через другие каналы (карточка SD, USB)
 - проверьте, находится ли удаленный прибор в зоне досягаемости
 - проверьте совместимость формата музыкальных файлов.
4. **Аудио Модуль не распознается пультом управления**
 - проверьте версию программного обеспечения, при необходимости актуализируйте ее на новейшую.
 - убедитесь, что цифровой идентификатор модуля настроен на подключаемый пульт управления (для саун „1“, для паровых кабин „2“).

Принцип управления

В интерфейсе управления вы можете путем короткого нажатия включать или выключать функции (например, подсветку). Путем более долгого касания (>3 секунд) вы попадаете в доступные для данной функции настройки.



Управление путем короткого или более длительного касания тактильного экрана.

Во многих пиктограммах при первом прикосновении выделяется символ и отображается информационное сообщение. Следующее касание активирует функцию.

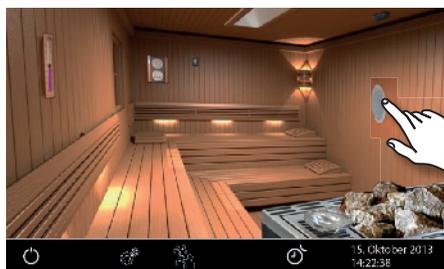


Назад

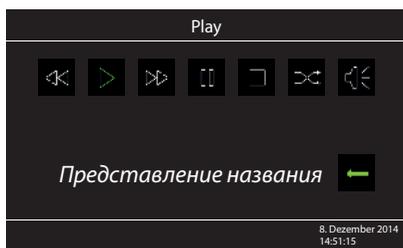
Во всех подменю - возвращение к началу, к предыдущему меню или предыдущему выбору.

Управление звуком

EmoTouch II+



Для включения звука коротко нажмите на динамик  (EmoTouch). Путем более длительного нажатия вы перейдете к настройкам звука.



Назад



Воспроизведение

Отображается текст названия (USB, SD-карта)

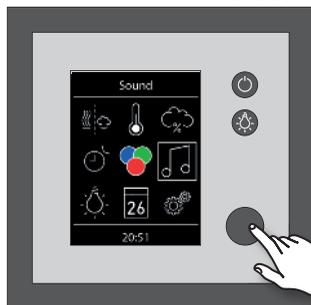


Вперед

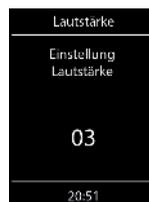
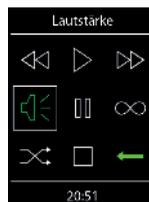


Пауза

Emotec D/H



Выберите символ звуков в меню (Emotec) и нажмите поворотный регулятор управления. Вы попадете в меню настроек звука.



Стоп



Случайно



Звук - Уровень громкости

В SBM-S громкость настраивается на уровне 0-32

В SBM-S BT громкость задается модулем BT в наст. время макс. 16

Управление при соединении через Bluetooth (только для SBM-S 30 BT)

При соединении через Bluetooth управление воспроизведением звука может производиться параллельно как через пульт управления, так и через подключенный прибор (источник звука, напр. смартфон).

Базовый уровень громкости определяется настройкой на подключенном приборе (напр. смартфоне). Вследствие этого регулировка громкости на пульте управления производится в пределах базового уровня громкости. Рекомендуется установить базовый уровень громкости сначала на среднем уровне и уже в дальнейшем при необходимости изменить по желанию.

К модулю воспроизведения звука можно одновременно подключить через BT только один удаленный прибор.

Принцип управления звуком на пульте управления одинаков для всех типов соединения.

Функция BT может быть деактивирована в специальных настройках. Обратитесь к Вашему авторизованному дилеру ЭОС или в сервисную службу ЭОС за более подробной информацией.

Изготовитель:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1
35759 Driedorf
Germany / Германия

Адрес сервисного центра в РФ:

ООО „Саунамастер“
121471, Москва, Киевское ш., БП
«Румянцево» 928 г

Телефоны: +7 (495) 564-8772, 564-8773,
995-9744, 775-9965
Факс: +7 (495) 564-8773

info@eos-sauna.ru
www.eos-sauna.ru

Пожалуйста, храните данный адрес вместе с руководством по монтажу.

Чтобы мы смогли быстро и компетентно ответить на ваши вопросы, указывайте данные, приведенные на фирменной табличке: обозначение типа, номер артикула и серийный номер.

Дата покупки:

Печать и подпись дилера:

Общие условия обслуживания (ASB)

I. Сфера действия

Настоящие условия обслуживания распространяются на оказание услуг, включая проверку и ремонт в рамках рекламаций, если в отдельных случаях не были достигнуты и оформлены в письменном виде иные договоренности. Все наши правовые отношения (в том числе последующие) регламентируются исключительно приведенными ниже условиями обслуживания. Мы не признаем взаимоисключающие условия заказчика, если только мы не согласились с ними в письменном виде. Настоящим отклоняются условия заказчика, приведенные в его Общих условиях заключения сделок или подтверждении заказа. Безоговорочное принятие подтверждений заказов или поставок не означает признание таких условий. Дополнительные соглашения и изменения должны быть оформлены в письменном виде.

II. Цены и условия оплаты

Заказчик несет следующие расходы, связанные с оказанием услуг:

- Демонтаж/монтаж, а также электрический (де) монтаж
- Транспортировка, почтовые расходы и упаковка
- Функциональная проверка и поиск неисправностей, вкл. расходы на проверку и ремонт

Выставление счета третьим лицам не осуществляется.

III. Обязательства / содействие заказчика

При оказании услуг заказчик обязан на безвозмездной основе оказывать производителю помощь.

В гарантийном случае заказчику на безвозмездной основе предоставляются запчасти, необходимые для проведения сервисных работ.

IV. Сервисное обслуживание, выполняемое сотрудником производителя оборудования

Необходимо предварительно оговорить случаи, когда сервисное обслуживание на месте должно осуществляться силами сотрудника от производителя оборудования. Все расходы на сервисное обслуживание, которые возникли не по вине производителя оборудования, после выполненных работ возлагаются на заказчика.

V. Гарантия

Гарантия предоставляется согласно действующим законодательным нормативам. Вся упаковка нашей продукции рассчитана на транспортировку на поддонах. Поэтому мы обращаем особое внимание

на то, что наша упаковка не предназначена для штучной отправки службами доставки. За ущерб, возникший во время доставки оборудования из-за его ненадлежащей упаковки, производитель ответственности не несет.

VI. Гарантия производителя

Мы берем на себя гарантию производителя только в том случае, если монтаж, эксплуатация и техобслуживание были произведены в соответствии с данными производителя, которые приведены в руководстве по монтажу и эксплуатации.

- Гарантийный срок начинается с даты, указанной в платежном документе, и ограничен 24 месяцами.
- Гарантийное обслуживание предоставляется только при наличии соответствующего платежного документа на прибор.
- При внесении изменений в прибор без письменного разрешения производителя любые заявки на гарантийное обслуживание не принимаются.
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за ремонта неуполномоченными лицами или из-за использования оборудования не по назначению.
- При подаче заявки на гарантийное обслуживание указывайте серийный номер, номер артикула и наименование прибора. Подробно описывайте неисправность.
- Настоящая гарантия покрывает возмещение убытков из-за неисправных деталей оборудования, кроме обычных изнашиваемых деталей. Изнашиваемыми деталями являются лампы, стартеры, газо- и маслonaполненные амортизаторы, а также акриловые стекла, трубчатые нагревательные элементы и камни для сауны.
- В период действия гарантии разрешается использовать только оригинальные запчасти.
- При обслуживании, оказываемом сторонними фирмами, требуется выдача заказа нашего сервисного отдела в письменной форме.
- Отправка соответствующего оборудования в наш сервисный отдел осуществляется и оплачивается заказчиком.
- Электромонтаж и монтажные работы, в том числе в случае обслуживания и замены, осуществляются за счет заказчика и не оплачиваются производителем оборудования.

Рекламации на нашу продукцию предъявляются уполномоченному дилеру и обрабатываются исключительно им.

В дополнение к приведенным выше условиям обслуживания действуют Общие условия заключения сделок производителя оборудования в текущей редакции.

По состоянию на: 06/2015